

SPCOM00000039

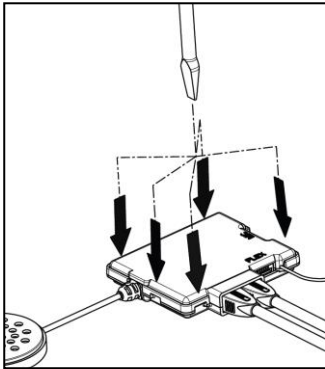


Fig. 1

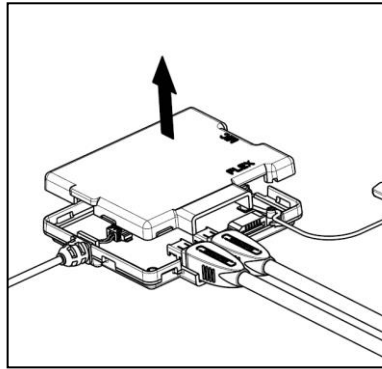


Fig. 2

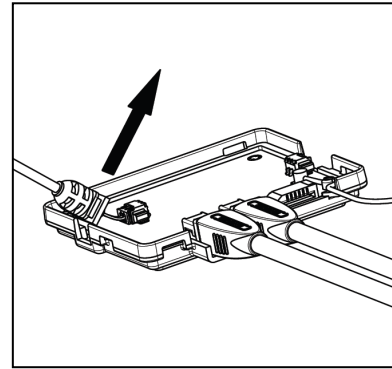


Fig. 3

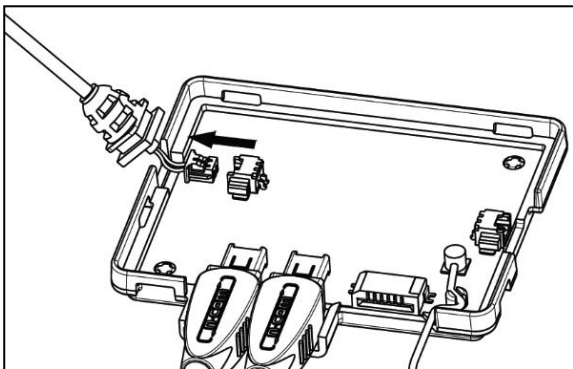


Fig. 2

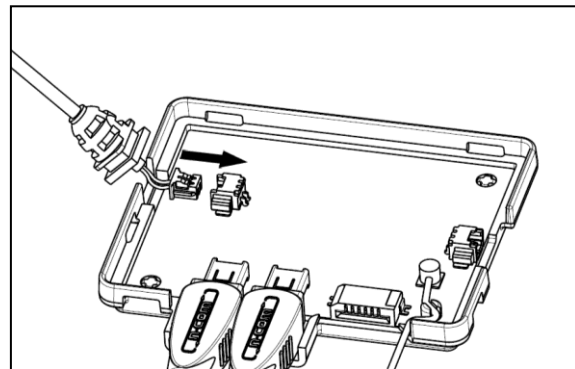


Fig. 3

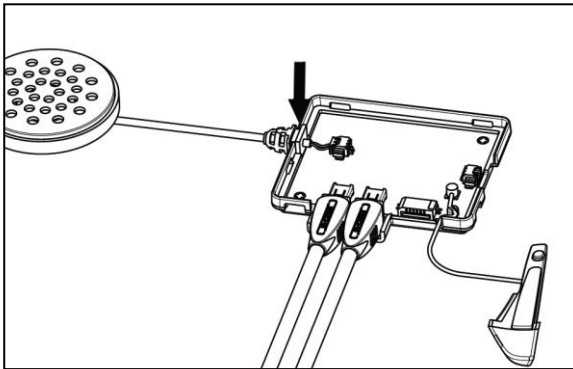


Fig. 4

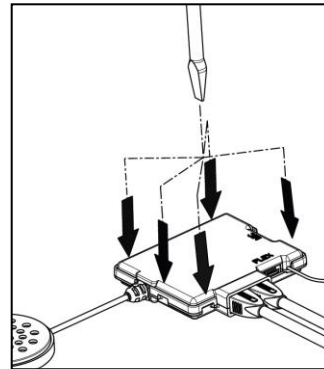


Fig. 5


 ENGLISH
INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE SPCOM00000039

1. Remove the N-Com system from the helmet (see instruction booklet).
2. Open the e-box (Fig. 1-2).
3. Remove with care the left wiring to be replaced. Lift up the cable feedthrough (Fig. 3) and then carefully take out the connector from its housing (Fig. 4).
4. Position the new left wiring connector in the counterpart on the electronic card (Fig. 5).
5. Secure the cable feedthrough in the special seat on the edge of the plastic e-box (Fig. 6).
6. Close the e-box (Fig. 7).
7. Make sure that all fixing points are properly secured.
8. Reposition the N-Com system inside the helmet (see instruction booklet).

 **ITALIANO****ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DEL RICAMBIO SPCOM00000039**

1. Rimuovere il sistema N-Com dal casco (vedi libretto di istruzioni).
 2. Aprire l'e-box (Fig. 1-2).
 3. Rimuovere con attenzione il cablaggio sinistro, sollevare il passacavo (Fig. 3) e successivamente sfilare con attenzione il connettore dalla controparte (Fig. 4).
 4. Posizionare il connettore del nuovo cablaggio nella controparte sulla scheda elettronica (Fig. 5).
 5. Fissare il passacavo nell'apposita sede sul bordo dell'e-box plastica (Fig. 6).
 6. Richiudere l'e-box (Fig. 7).
 7. Verificare che tutti i punti di fissaggio siano correttamente agganciati.
 8. Riposizionare il sistema N-Com all'interno del casco (vedi libretto di istruzioni).
-

 **FRANÇAIS****INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DE LA PIÈCE DE RECHANGE SPCOM00000039**

1. Sortir le système N-Com du casque (voir le livret d'instructions).
 2. Ouvrir l'e-box (Fig. 1-2).
 3. Enlever soigneusement le câblage gauche à remplacer. Soulever le passe-câble (Fig. 3) puis tirer délicatement le connecteur de l'autre côté (Fig. 4).
 4. Placer le connecteur du nouveau câblage gauche dans la contre-partie sur la carte électronique (Fig. 5).
 5. Fixer le passe-câble dans son logement sur le bord de l'e-box en plastique (Fig. 6).
 6. Refermer l'e-box (Fig. 7).
 7. Vérifier que tous les points de fixation sont bien accrochés.
 8. Remettre le système N-Com à l'intérieur du casque (voir le livret d'instructions).
-

 **ESPAÑOL****INSTRUCCIONES PARA LA SUSTITUCIÓN DEL REPUESTO SPCOM00000039**

1. Retire el sistema N-Com del casco (consulte el folleto de instrucciones).
 2. Abra la e-box (Fig. 1-2).
 3. Retire con cuidado el cableado izquierdo. Levante el pasacables (Fig. 3) y luego suelte con cuidado el conector de la contraparte (Fig. 4).
 4. Coloque el conector del nuevo cableado en la contraparte de la tarjeta electrónica (Fig. 5).
 5. Fije el pasacables en el lugar previsto en el borde de la e-box de plástico (Fig. 6).
 6. Cierre la e-box (Fig. 7).
 7. Verifique que todos los puntos de fijación estén correctamente enganchados.
 8. Vuelva a colocar el sistema N-Com dentro del casco (consulte el folleto de instrucciones).
-

 **DEUTSCH****ANLEITUNG ZUM AUSWECHSELN DES ERSATZTEILS SPCOM00000039**

1. Entfernen Sie das N-Com-System aus dem Helm (vgl. Gebrauchsanleitung).
2. Öffnen Sie die E-Box (Abb. 1-2).
3. Entfernen Sie with care den zu ersetzenden linkes Kabel. Heben Sie die Kabelführung (Abb. 3) heraus und ziehen Sie vorsichtig den Stecker aus dem entsprechenden Bereich heraus (Abb. 4).

4. Bringen Sie den Stecker des neuen linken Kabel auf dem entsprechenden Bereich auf der Platine an (Abb. 5).
5. Befestigen Sie die Kabelführung in dem für sie ausgesparten Bereich am Rand der Plastik e-Box (Abb. 6).
6. Schließen Sie die e-Box (Abb. 7).
7. Vergewissern Sie sich, die Befestigung an den Haken richtig erfolgt ist.
8. Fügen Sie das N-Com-System wieder ins Innere des Helms ein (vgl. Gebrauchsanleitung).